



USER INSTRUCTIONS

(Original Instructions)

Maytag Electric Washer/Dryer - MLE22PD, MLE22PN, MLE22PR



CAUTION - READ THE INSTRUCTIONS

OPERATING INSTRUCTIONS: WASHER

1. Sort and load clothes.
2. Close door.
3. Add High Efficiency (HE) detergent, fabric softener, and bleach to dispenser drawer as appropriate. Follow the manufacturer's instructions to determine the amount of product to use.
4. Select desired program, wash temperature, and rinses for fabric type.
5. Insert coins (if applicable).
6. Press START button to start cycle.

CLOTHES TYPE Setting	SELECTABLE OPTIONS	
	TEMPERATURE WASH/RINSE	RINSE
PowerWash	Hot/Cold	Extra Rinse
Normal	Warm/Cold	
Delicates	Cool/Cold	
	Cold/Cold	

OPERATING INSTRUCTIONS: DRYER

1. Clean lint screen before each use.
2. Sort and load clothes.
3. Close door.
4. Insert coins (if applicable).
5. Select FABRIC SETTING.

FABRIC Setting	DRY Temperature
Heavy Duty	High
Normal	Medium
Delicates	Low

SAFETY INFORMATION: WASHER

- This washer is intended only for washing of clothes and textiles in water. Do not use for any other purpose.
- Door is locked during washer operation. Do not attempt to open door until cycle has finished.
- **FIRE HAZARD:** Never place items in the washer that contain petrol or other flammable fluids. No washer can completely remove oil. Do not tumble dry anything that has had any kind of oil on it (including cooking oils). Doing so can result in death, explosion, or fire.
- This washer is not designed for washing items which may create an explosive atmosphere inside the washer and must not be used for this purpose.
- Do not use hypochlorite additive, as it may cause corrosion, and may result in component failure under certain circumstances.
- Do not use this washer if it appears to be damaged or defective. Contact the owner.



USER INSTRUCTIONS

(Original Instructions)

Maytag Electric Washer/Dryer - MLE22PD, MLE22PN, MLE22PR



CAUTION - READ THE INSTRUCTIONS

SAFETY INFORMATION: WASHER (cont.)

- This washer is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience or knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the washer by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the washer.
- This appliance can be used by children aged 8 years and above and persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children should not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Emergency stop control: After installation, access to mains plug or disconnection from mains supply via a double-pole switch must be ensured at all times in order to ensure immediate deactivation of the washer in case of emergency.
- Washer maximum capacity (as tested) — 10.5 kg.

SAFETY INFORMATION: DRYER

- This dryer is intended only for drying clothes and textiles that have been washed in water. Do not use for any other purpose.
- **WARNING:** If you smell gas, do not use the dryer or any electrical equipment nearby. Warn other people to clear the area. Contact the dryer owner immediately.
- Do not use this dryer without the lint screen in place.
- Clean lint screen before each load.
- Do not use this dryer if industrial chemicals have been used for cleaning. The possible presence of residual quantities of aggressive or decomposed chemicals in the load may produce damage to the dryer and harmful fumes.
- This dryer **MUST NOT** be used to dry off solvents or dry cleaning fluids.
- Adequate ventilation must be provided to avoid the backflow of gases into the room from appliances burning other fuels, including open fires.
- The fresh air ventilation openings into the room and into the dryer must not be blocked or sealed.
- This dryer is not designed for drying items that may create an explosive atmosphere inside the dryer, and must not be used for this purpose.
- Opening the dryer door will stop the function of the dryer.
- The final part of a tumble dryer cycle occurs without heat (cool-down cycle) to ensure that the articles are left at a temperature that will not damage them.



USER INSTRUCTIONS

(Original Instructions)

Maytag Electric Washer/Dryer - MLE22PD, MLE22PN, MLE22PR



CAUTION - READ THE INSTRUCTIONS

SAFETY INFORMATION: DRYER (cont.)

- **WARNING:** Never stop a tumble dryer before the end of the drying cycle unless all items are quickly removed and spread out so that the heat is dissipated (to avoid spontaneous combustion risk).
- In case of electricity supply failure, remove the load quickly and spread it out to avoid spontaneous combustion risk.
- This dryer is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience or knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the dryer by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the dryer.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Do not dry unwashed items in the dryer.
- Oil-affected items can ignite spontaneously, especially when exposed to heat sources, such as in a tumble dryer. The items become warm, causing an oxidation reaction in the oil. Oxidation creates heat. If the heat cannot escape, the items can become hot enough to catch fire. Piling, stacking, or storing oil-affected items can prevent heat from escaping and create a fire hazard.
- If it is unavoidable that fabrics containing vegetable or cooking oil, or that have been contaminated by hair care products, are placed in a tumble dryer, they should first be washed in hot water with extra detergent to reduce, but not eliminate, the hazard.
- Items that have been soiled with substances such as acetone, alcohol, petrol, kerosene, spot removers, turpentine, waxes, and wax removers should be washed in hot water with extra detergent before being dried in the dryer.
- Items such as foam rubber (latex foam), shower caps, waterproof textiles, rubber backed articles, and clothes or pillows filled with foam rubber pads should not be dried in the dryer.
- Fabric softeners, or similar products, should be used as specified in the fabric softener instructions.
- **Emergency stop control:** After installation, access to mains plug or disconnection from mains supply via a double-pole switch, must be ensured at all times in order to ensure immediate deactivation of the dryer in case of emergency.
- When loading or re-loading the dryer, avoid touching hot metal parts of the drum (burn risk).
- Do not use this dryer if it appears damaged or defective. Contact the owner.
- If drum rotation is blocked due to trapped textiles, disconnect the dryer from the power supply before gently removing the blockage.
- Remove all flammable objects such as lighters and matches from pockets of items to be dried in the dryer.
- Dryer maximum capacity (as tested) — 10.5 kg.
- Only authorized spare parts shall be used in the event of failure.
- Do not use an unlined masonry chimney as the flue for this appliance.
- If an error code is displayed, contact the owner. The owner shall call service.
- Do not use or store flammable materials in or near this appliance.
- Do not place articles on or against this appliance.
- Exhaust air shall not be discharged into a flue which is used for other appliances.
-  means that care is required to avoid causing a fire by igniting flammable material.



INSTRUCTIONS D'UTILISATION

(Instructions d'origine)

Laveuse/Sécheuse au Électrique Maytag – MLE22PD, MLE22PN, MLE22PR



MISE EN GARDE – LIRE CES INSTRUCTIONS

INSTRUCTIONS D'UTILISATION : LAVEUSE

1. Trier et charger les vêtements.
2. Fermer la porte.
3. Ajouter au besoin du détergent haute efficacité (HE), de l'assouplisseur ou de l'agent de blanchiment dans le tiroir distributeur. Suivre les instructions du fabricant pour connaître la quantité de produit à utiliser.
4. Sélectionner le programme souhaité, la température de lavage et les rinçages selon le type de tissu.
5. Insérer les pièces de monnaie (le cas échéant).
6. Appuyer sur le bouton START (mise en marche) pour lancer le programme.

Réglage CLOTHES TYPE (type de vêtements)	OPTIONS SÉLECTIONNABLES	
	TEMPERATURE WASH/RINSE (température de lavage/rinçage)	RINSE (rinçage)
PowerWash (lavage haute puissance)	Hot/Cold (chaud/froid)	Extra Rinse (rinçage supplémentaire)
Normal	Warm/Cold (chaud/froid)	
Delicates (vêtements délicats)	Cool/Cold (frais/froid)	
	Cold/Cold (froid/froid)	

INSTRUCTIONS D'UTILISATION : SÉCHEUSE

1. Nettoyer le filtre à charpie avant chaque utilisation.
2. Trier et charger les vêtements.
3. Fermer la porte.
4. Insérer les pièces de monnaie (le cas échéant).
5. Sélectionner FABRIC SETTING (réglage du tissu).

FABRIC SETTING (réglage du tissu)	Température de séchage
Heavy Duty (service intense)	High (élevée)
Normal	Medium (moyenne)
Delicates (vêtements délicats)	Low (basse)

INFORMATIONS DE SÉCURITÉ : LAVEUSE

- Cette laveuse est conçue uniquement pour le nettoyage à l'eau de vêtements et de textiles. Ne pas l'utiliser à toute autre fin.
- La porte est verrouillée pendant le fonctionnement de la laveuse. Ne pas essayer d'ouvrir la porte avant la fin du programme.
- **RISQUE D'INCENDIE** : Ne jamais placer dans la laveuse d'articles qui contiennent du pétrole ou d'autres fluides inflammables. Aucune laveuse ne peut complètement éliminer l'huile. Ne jamais faire sécher d'articles tachés d'huile (huiles de cuisson comprises). Cela peut entraîner la mort, une explosion ou un incendie.
- Cette laveuse n'est pas conçue pour le nettoyage d'articles pouvant créer un environnement explosif à l'intérieur de la laveuse, et elle ne doit pas être utilisée dans ce but.
- Ne pas utiliser d'eau de Javel, ce produit peut provoquer un phénomène de corrosion et peut entraîner une défaillance de composants dans certaines circonstances.
- Ne pas utiliser cette laveuse si elle semble endommagée ou défectueuse. Contacter le propriétaire.



INSTRUCTIONS D'UTILISATION

(Instructions d'origine)

Laveuse/Sécheuse au Électrique Maytag – MLE22PD, MLE22PN, MLE22PR



MISE EN GARDE – LIRE CES INSTRUCTIONS

INFORMATIONS DE SÉCURITÉ : LAVEUSE (suite)

- Cette laveuse ne convient pas à une utilisation par des personnes (y compris des enfants) à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou possédant un manque d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles ne soient placées sous supervision ou qu'elles aient reçu des instructions concernant l'utilisation de la laveuse par une personne responsable de leur sécurité.
- Les enfants doivent être placés sous surveillance afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec la laveuse.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes présentant des déficiences physiques, sensorielles ou mentales, ou manquant d'expérience et de connaissances, s'ils ont été informés de la manière dont l'appareil peut être utilisé en toute sécurité et s'ils ont conscience des risques encourus. Les enfants ne devraient pas jouer avec cet appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants laissés sans surveillance.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants laissés sans surveillance.
- Commande d'arrêt d'urgence : Après l'installation, un accès permanent à la prise secteur ou à un interrupteur bipolaire coupant l'alimentation secteur doit être prévu pour permettre l'arrêt immédiat de la laveuse en cas d'urgence.
- Capacité maximale de la laveuse (selon le test) – 10,5 kg.

INFORMATIONS DE SÉCURITÉ : SÉCHEUSE

- Cette sécheuse est conçue uniquement pour le séchage de vêtements et de textiles ayant été nettoyés à l'eau. Ne pas l'utiliser à toute autre fin.
- **AVERTISSEMENT** : Si l'on détecte une odeur de gaz, ne pas utiliser la sécheuse ou tout autre équipement électrique situé à proximité. Avertir les autres personnes qu'elles doivent évacuer cette zone. Contacter le propriétaire de la sécheuse immédiatement.
- Ne pas utiliser cette sécheuse si le filtre à charpie n'est pas installé.
- Nettoyer le filtre à charpie avant chaque charge.
- Ne pas utiliser cette sécheuse si on a utilisé des produits chimiques industriels pour le nettoyage. La présence éventuelle de quantités résiduelles de produits chimiques corrosifs ou décomposés dans la charge peut endommager la sécheuse et produire des fumées toxiques.
- Cette sécheuse NE DOIT PAS être utilisée pour le séchage de produits solvants ou de liquides de nettoyage à sec.
- Une aération adéquate est nécessaire pour éviter le retour dans la pièce de gaz en provenance d'appareils ménagers utilisant d'autres carburants comme combustible, y compris les feux ouverts.
- Les ouvertures de ventilation pour l'arrivée d'air frais dans la pièce et dans la sécheuse ne doivent pas être obstruées ou scellées.
- Cette sécheuse n'est pas conçue pour le nettoyage d'articles pouvant créer un environnement explosif à l'intérieur de la sécheuse, et elle ne doit pas être utilisée dans ce but.
- Ouvrir la porte de la sécheuse arrête la sécheuse.
- La partie finale du programme de séchage par culbutage a lieu sans chaleur (programme de refroidissement) pour que les articles soient laissés à une température qui ne les endommagera pas.



INSTRUCTIONS D'UTILISATION

(Instructions d'origine)

Laveuse/Sécheuse au Électrique Maytag – MLE22PD, MLE22PN, MLE22PR



MISE EN GARDE – LIRE CES INSTRUCTIONS

INFORMATIONS DE SÉCURITÉ : SÉCHEUSE (suite)

- **AVERTISSEMENT** : Ne jamais arrêter une sécheuse en phase de culbutage avant la fin du programme de séchage, à moins de retirer et d'étendre rapidement tous les articles afin que la chaleur se dissipe (évite les risques de combustion spontanée).
- En cas de coupure de l'alimentation électrique, retirer rapidement la charge et l'étaler pour éviter tout risque de combustion spontanée.
- Cette sécheuse ne convient pas à une utilisation par des personnes (y compris des enfants) à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou possédant un manque d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles ne soient placées sous supervision ou qu'elles aient reçu des instructions concernant l'utilisation de la sécheuse par une personne responsable de leur sécurité.
- Les enfants doivent être placés sous surveillance afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec la sécheuse.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants laissés sans surveillance.
- Ne pas faire sécher d'articles non lavés dans cette sécheuse.
- Des articles ayant été au contact d'huile peuvent s'enflammer spontanément, surtout s'ils sont exposés à des sources de chaleur, comme celle que produit une sécheuse. Les articles chauffent, entraînant une réaction d'oxydation de l'huile. Le phénomène d'oxydation crée de la chaleur. Si la chaleur ne peut pas s'échapper, les articles peuvent devenir suffisamment chauds pour prendre feu. Le fait d'empiler, d'entasser ou d'entreposer des articles ayant été au contact d'huile peut empêcher la chaleur de s'échapper et créer un risque d'incendie.
- Si l'on ne peut éviter que les tissus contenant de l'huile végétale ou de l'huile de cuisson ou des tissus ayant été contaminés par des produits de soins capillaires ne soient placés dans la sécheuse, on doit d'abord les laver dans de l'eau chaude et du détergent supplémentaire pour réduire (sans pour autant éliminer) le risque d'incendie.
- Les articles comportant des taches de substances telles que l'acétone, l'alcool, le pétrole, le kérosène, les produits détachants, la térébenthine, la cire ou les décapants pour cire doivent être lavés à l'eau chaude avec du détergent supplémentaire avant d'être séchés dans la sécheuse.
- Les articles tels que le caoutchouc mousse (mousse de latex), les bonnets de douche, les textiles imperméabilisés, les articles avec endos de caoutchouc et les vêtements ou oreillers rembourrés avec matelassage en mousse ne doivent pas être séchés dans la sécheuse.
- Les assouplissants pour tissu ou produits similaires doivent être utilisés selon les instructions de l'assouplissant pour tissu.
- **Commande d'arrêt d'urgence** : Après l'installation, un accès permanent à la prise secteur ou à un interrupteur bipolaire coupant l'alimentation secteur doit être prévu pour permettre l'arrêt immédiat de la sécheuse en cas d'urgence.
- Lors du chargement ou du rechargement de la sécheuse, éviter de toucher les parties métalliques chaudes du tambour (risque de brûlure).
- Ne pas utiliser cette sécheuse si elle semble endommagée ou défectueuse. Contacter le propriétaire.
- Si la rotation du tambour est entravée par des tissus coincés, déconnecter la sécheuse de l'alimentation électrique avant de retirer la source d'obstruction avec précaution.
- Retirer tous les objets inflammables – comme les briquets et les allumettes – des poches des articles à sécher dans la sécheuse.
- Capacité maximale de la sécheuse (selon le test) – 10,5 kg.



INSTRUCTIONS D'UTILISATION

(Instructions d'origine)

Laveuse/Sécheuse au Électrique Maytag – MLE22PD, MLE22PN, MLE22PR



MISE EN GARDE – LIRE CES INSTRUCTIONS

INFORMATIONS DE SÉCURITÉ : SÉCHEUSE (suite)

- En cas de panne, seules les pièces de rechange autorisées doivent être utilisées.
- Ne pas utiliser de cheminée de maçonnerie sans revêtement comme conduit d'évacuation des fumées pour cet appareil.
- Si un code d'erreur s'affiche, contactez le propriétaire. Le propriétaire doit appeler le service technique.
- Ne pas utiliser et ne pas stocker de matériaux inflammables dans cet appareil ou à proximité de celui-ci.
- Ne pas placer d'objets sur ou contre cet appareil.
- L'air évacué ne doit pas être rejeté dans un conduit d'évacuation de fumées utilisé pour d'autres appareils.
-  signifie que des précautions doivent être prises pour éviter de provoquer un incendie en enflammant des matériaux inflammables.



INSTRUCCIONES PARA EL USUARIO

(Instrucciones originales)

Lavadora/secadora a Eléctrica Maytag- MLE22PD, MLE22PN, MLE22PR



PRECAUCIÓN - LEA LAS INSTRUCCIONES

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO: LAVADORA

1. Separe y prepare la ropa.
2. Cierre la puerta.
3. Agregue detergente de alto rendimiento (HE), suavizante de telas y blanqueador al cajón del dosificador, según sea necesario. Siga las instrucciones del fabricante para determinar la cantidad de los productos que debe usar.
4. Seleccione el programa deseado, la temperatura de lavado y los enjuagues según el tipo de tela.
5. Insertar monedas (si corresponde).
6. Presione el botón START (Inicio) para iniciar el ciclo.

CLOTHES TYPE (TIPO DE PRENDAS) Setting (Ajuste)	OPCIONES SELECCIONABLES	
	TEMPERATURE WASH (TEMPERATURA DE LAVADO)/RINSE (ENJUAGUE)	RINSE (Enjuague)
PowerWash (Lavado intenso)	Hot/Cold (Caliente/Frío)	Extra Rinse (Enjuague adicional)
Normal (Normal)	Warm/Cold (Tibia/Frío)	
Delicates (Prendas delicadas)	Cool/Cold (Fresca/Frío)	
	Cold/Cold (Frío/Frío)	

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO: SECADORA

1. Limpie el filtro de pelusa antes de cada uso.
2. Separe y prepare la ropa.
3. Cierre la puerta.
4. Insertar monedas (si corresponde).
5. Seleccionar el ajuste FABRIC (Tela).

Ajuste FABRIC (Tela)	Temperatura de secado
Heavy Duty (Intenso)	High (Alta)
Normal (Normal)	Medium (Media)
Delicates (Prendas delicadas)	Low (Baja)

INFORMACIÓN RELATIVA A LA SEGURIDAD: LAVADORA

- Esta lavadora ha sido diseñada solamente para lavar ropa y materiales textiles en agua. No la use para ningún otro propósito.
- La puerta está bloqueada mientras la lavadora está en funcionamiento. No intente abrir la puerta hasta que el ciclo haya terminado.
- **PELIGRO DE INCENDIO:** Nunca coloque en la lavadora artículos que contengan gasolina o cualquier otro líquido inflamable. Ninguna lavadora puede eliminar completamente el aceite. No seque en la secadora ningún artículo que haya tenido alguna vez cualquier tipo de aceite (incluyendo aceites de cocina). No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, explosión o incendio.
- Esta lavadora no ha sido diseñada para lavar artículos que puedan crear una atmósfera explosiva dentro de ella y no debe ser usada para este propósito.
- No use aditivos con hipoclorito, ya que esto puede ocasionar corrosión y resultar en falla de los componentes bajo ciertas circunstancias.
- No use esta lavadora si aparenta estar dañada o defectuosa. Contacte al propietario.



INSTRUCCIONES PARA EL USUARIO

(Instrucciones originales)

Lavadora/secadora a Eléctrica Maytag- MLE22PD, MLE22PN, MLE22PR



PRECAUCIÓN - LEA LAS INSTRUCCIONES

INFORMACIÓN RELATIVA A LA SEGURIDAD: LAVADORA (cont.)

- Esta lavadora no ha sido diseñada para ser usada por personas (incluidos niños) con capacidad física, sensorial o mental reducida, o con falta de experiencia o conocimiento, a menos que lo hagan bajo supervisión o siguiendo las instrucciones relativas al uso de la lavadora por parte de una persona responsable de su seguridad.
- Los niños deben estar bajo supervisión para asegurar de que no jueguen con la lavadora.
- Los niños mayores de ocho años y las personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento pueden utilizar este electrodoméstico si son supervisados o si reciben instrucciones sobre el uso seguro del electrodoméstico y si entienden los peligros inherentes. Los niños no deben jugar con el electrodoméstico. Los niños no deben realizar la limpieza ni el mantenimiento del usuario sin supervisión.
- Los niños no deben realizar la limpieza ni el mantenimiento del usuario sin supervisión.
- Control de parada de emergencia: Después de la instalación, se debe garantizar en todo momento el acceso al enchufe a la red eléctrica principal o la desconexión del suministro principal mediante un interruptor de dos polos para asegurar la desactivación inmediata de la lavadora en caso de una emergencia.
- Capacidad máximo de la lavadora (según las pruebas) – 10,5 kg.

INFORMACIÓN RELATIVA A LA SEGURIDAD: SECADORA

- Esta secadora se ha diseñado solamente para secar ropa y materiales textiles que hayan sido lavados en agua. No la use para ningún otro propósito.
- **ADVERTENCIA:** Si usted siente olor a gas, no use la secadora ni ningún equipo eléctrico que esté cerca. Advierta a otras personas que deben despejar el área. Póngase en contacto inmediatamente con el dueño de la secadora.
- No use esta secadora sin el filtro de pelusa en su lugar.
- Limpie el filtro de pelusa antes de cada carga.
- No utilice esta secadora si se han usado productos químicos industriales para la limpieza. La posible presencia de cantidades de residuos provenientes de productos químicos agresivos o descompuestos en la carga podría ocasionar daños a la secadora y gases nocivos.
- Esta secadora no debe usarse para secar solventes o líquidos de limpieza en seco.
- Deberá proveerse una ventilación adecuada para evitar el contraflujo de gases dentro de la habitación por parte de aparatos que quemen otros productos combustibles, incluidos los fuegos abiertos.
- No deben bloquearse ni sellarse las aberturas de ventilación que proveen aire fresco a la habitación y a la secadora.
- Esta secadora no ha sido diseñada para secar artículos que puedan crear una atmósfera explosiva dentro de ella y no debe ser usada para este propósito.
- Si se abre la puerta de la secadora, se detendrá el funcionamiento.
- La parte final de un ciclo de rotación en la secadora ocurre sin calor (ciclo de enfriamiento) para asegurarse de que los artículos se dejen a una temperatura que no los dañe.



INSTRUCCIONES PARA EL USUARIO

(Instrucciones originales)

Lavadora/secadora a Eléctrica Maytag- MLE22PD, MLE22PN, MLE22PR



PRECAUCIÓN - LEA LAS INSTRUCCIONES

INFORMACIÓN RELATIVA A LA SEGURIDAD: SECADORA (cont.)

- **ADVERTENCIA:** Nunca detenga una secadora que esté girando antes de que se termine el ciclo de secado, a menos que todos los artículos se hayan sacado y separado, para que se disipe el calor (para evitar el riesgo de combustión espontánea).
- En caso de que haya una falla en el suministro de energía, quite la carga rápidamente y extíndala para evitar un riesgo de combustión espontáneo.
- Esta secadora no ha sido diseñada para ser usada por personas (incluidos niños) con capacidad física, sensorial o mental reducida, o con falta de experiencia o conocimiento, a menos que lo hagan bajo supervisión o siguiendo las instrucciones relativas al uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad.
- Los niños deben estar bajo supervisión para asegurar de que no jueguen con la secadora.
- Los niños no deben realizar la limpieza ni el mantenimiento del usuario sin supervisión.
- No seque en la secadora artículos que no hayan sido lavados.
- Los artículos impregnados con aceite pueden incendiarse espontáneamente, sobre todo cuando se los expone a fuentes de calor como una secadora. Los artículos pueden calentarse, lo que causa una reacción de oxidación en el aceite. La oxidación produce calor. Si el calor no puede escapar, los artículos pueden ponerse lo suficientemente calientes como para prenderse fuego. Si se hacen pilas, se amontonan o se guardan artículos impregnados con aceite, esto impedirá que el calor se escape y generará un peligro de incendio.
- Si no se puede evitar poner en la secadora telas que contengan aceite vegetal o de cocina, o que hayan sido contaminadas por productos para el cuidado del cabello, estas primero deberán lavarse en agua caliente con detergente adicional. Esto reducirá el peligro, pero no lo eliminará.
- Los artículos que se hayan ensuciado con sustancias tales como acetona, alcohol, gasolina, queroseno, quitamanchas, aguarrás, ceras y quita ceras, deberán lavarse en agua caliente con una cantidad adicional de detergente antes de secarse en la secadora.
- Los artículos como gomaespuma (espuma de látex), gorras de baño, telas resistentes al agua, artículos con reverso de goma y prendas o almohadas rellenas de gomaespuma, no deben secarse en la secadora.
- Los suavizantes de telas o productos similares deberán usarse según lo especificado por las instrucciones del suavizante de telas.
- **Control de parada de emergencia:** Después de la instalación, se debe garantizar en todo momento el acceso al enchufe a la red eléctrica principal o la desconexión del suministro principal mediante un interruptor de dos polos para asegurar la desactivación inmediata de la secadora en caso de una emergencia.
- Cuando cargue o recargue la secadora, evite tocar las partes metálicas calientes del tambor (riesgo de quemaduras).
- No use esta secadora si aparenta estar dañada o defectuosa. Contacte al propietario.
- Si la rotación del tambor está bloqueada debido a materiales textiles atascados, desconecte la secadora del suministro de energía antes de retirar cuidadosamente lo que esté atascado.
- Quite todos los objetos inflamables, como encendedores y fósforos de los bolsillos de los artículos que se van a secar en la secadora.
- Capacidad máximo de la secadora (según las pruebas) – 10,5 kg.



INSTRUCCIONES PARA EL USUARIO

(Instrucciones originales)

Lavadora/secadora a Eléctrica Maytag- MLE22PD, MLE22PN, MLE22PR



PRECAUCIÓN - LEA LAS INSTRUCCIONES

INFORMACIÓN RELATIVA A LA SEGURIDAD: SECADORA (cont.)

- Cuando se produzca una avería, solo se utilizarán piezas de recambio autorizadas.
- No utilice una chimenea de mampostería sin revestimiento como conducto de humos para este aparato.
- Si aparece un código de error, póngase en contacto con el propietario. El propietario deberá llamar al servicio técnico.
- No utilice ni almacene materiales inflamables dentro o cerca de este aparato.
- No coloque artículos sobre o contra este aparato.
- El aire de salida no se descargará en una chimenea que se utilice para otros aparatos.
-  significa que es necesario tener cuidado para evitar provocar un incendio al encender material inflamable.



ISTRUZIONI PER L'USO

(Istruzioni originali)

Lavatrice/asciugatrice a Elettrica Maytag - MLE22PD, MLE22PN, MLE22PR



ATTENZIONE - LEGGERE LE ISTRUZIONI

ISTRUZIONI PER L'USO: LAVATRICE

1. Suddividere e caricare gli indumenti.
2. Chiudere lo sportello.
3. Aggiungere il detersivo ad alta efficienza (HE), l'ammorbidente e la candeggina nel cassetto del detersivo, secondo necessità. Seguire le istruzioni del produttore per determinare la quantità di prodotto da utilizzare.
4. Selezionare il programma desiderato, la temperatura di lavaggio e i risciacqui per il tipo di tessuto.
5. Inserire le monete (se necessario).
6. Premere il pulsante START per avviare il ciclo di lavaggio.

CLOTHES TYPE Setting (Impostazioni per TIPO DI INDUMENTI)	OPZIONI SELEZIONABILI	
	TEMPERATURE WASH/RINSE (TEMPERATURA DI LAVAGGIO/ RISCIACQUO)	RINSE (RISCIACQUO)
PowerWash (Lavaggio Intenso)	Hot/Cold (Molto caldo/freddo)	Extra Rinse (Extra risciacquo)
Normal (Normale)	Warm/Cold (Caldo/freddo)	
Delicates (Delicati)	Cool/Cold (Tiepido/freddo)	
	Cold/Cold (Freddo/freddo)	

ISTRUZIONI PER L'USO: ASCIUGATRICE

1. Pulire il filtro pelucchi prima di ogni uso.
2. Suddividere e caricare gli indumenti.
3. Chiudere lo sportello.
4. Inserire le monete (se necessario).
5. Selezionare FABRIC SETTING (IMPOSTAZIONE TESSUTO).

FABRIC Setting (Impostazione TESSUTO)	DRY Temperature (Temperatura di ASCIUGATURA)
Heavy Duty (Ciclo intensivo)	High (Alta)
Normal (Normale)	Medium (Media)
Delicates (Delicati)	Low (Bassa)

INFORMAZIONI PER LA SICUREZZA: LAVATRICE

- Questa lavatrice è destinata esclusivamente al lavaggio in acqua di indumenti e tessuti. Non utilizzarla per altri scopi.
- Durante l'operazione di lavaggio lo sportello è bloccato. Non tentare di aprirlo prima che il ciclo sia terminato.
- **PERICOLO DI INCENDIO:** Non introdurre mai nella lavatrice oggetti contenenti benzina o altri liquidi infiammabili. Nessuna lavatrice può rimuovere completamente l'olio. Non asciugare a macchina articoli con tracce di olio di qualsiasi tipo (inclusi gli oli da cucina): la mancata osservanza di questa precauzione potrebbe causare decessi, esplosioni o incendi.
- Questa lavatrice non è progettata per il lavaggio di articoli che potrebbero creare un'atmosfera esplosiva al suo interno e, pertanto, non deve essere utilizzata a questo scopo.
- Non utilizzare additivi a base di ipoclorito poiché potrebbero causare corrosione e, in determinate circostanze, danneggiare i componenti della lavatrice.
- Se appare danneggiata o difettosa, non utilizzare la lavatrice. Contattare il proprietario.



ISTRUZIONI PER L'USO

(Istruzioni originali)

Lavatrice/asciugatrice a Elettrica Maytag - MLE22PD, MLE22PN, MLE22PR



ATTENZIONE - LEGGERE LE ISTRUZIONI

INFORMAZIONI PER LA SICUREZZA: LAVATRICE (segue)

- Questa lavatrice non è destinata a essere utilizzata da persone (inclusi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o di conoscenze, a meno che non siano sorvegliate o istruite sull'utilizzo dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.
- Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con la lavatrice.
- Questo apparecchio può essere usato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con esperienza e conoscenza inadeguate, solo se sono sorvegliati o se è stato loro insegnato come usare l'apparecchio in condizioni di sicurezza e se sono consapevoli dei pericoli che può comportare. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate da bambini, a meno che non siano sorvegliati da adulti.
- La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate da bambini, a meno che non siano sorvegliati da adulti.
- Arresto di emergenza: Dopo l'installazione, per consentire la disattivazione della lavatrice in caso di emergenza deve essere possibile accedere alla spina di alimentazione o eseguire lo scollegamento dalla rete elettrica mediante un interruttore bipolare in qualsiasi momento.
- Capacità di carico massima della lavatrice (secondo i test condotti) – 10,5 kg.

INFORMAZIONI PER LA SICUREZZA: ASCIUGATRICE

- Questa asciugatrice è destinata esclusivamente ad asciugare indumenti e tessuti che sono stati lavati in acqua. Non utilizzarla per altri scopi.
- **AVVERTENZA:** Se si sente odore di gas, non usare l'asciugatrice o qualsiasi altra apparecchiatura elettrica nelle vicinanze. Avvisare le altre persone presenti di evacuare l'area. Contattare immediatamente il proprietario dell'asciugatrice.
- Non usare l'asciugatrice senza il filtro pelucchi.
- Pulire il filtro pelucchi prima di ogni carico.
- Non usare l'asciugatrice se per la pulizia sono state utilizzate sostanze chimiche industriali. La possibile presenza nel carico di quantità residue di sostanze chimiche aggressive o decomposte può danneggiare l'asciugatrice e produrre esalazioni tossiche.
- L'asciugatrice **NON DEVE** essere utilizzata per asciugare solventi o detergenti di lavaggio a secco.
- È necessario fornire un'adeguata aerazione per evitare il ritorno nella stanza di gas di altri apparecchi che bruciano altri tipi di combustibile, incluse fiamme libere.
- Non ostruire e non chiudere le aperture di ventilazione per il ricambio dell'aria presenti nella stanza e nell'asciugatrice.
- L'asciugatrice non è progettata per asciugare oggetti che possono creare un'atmosfera esplosiva all'interno dell'asciugatrice e non deve essere utilizzata per tale scopo.
- Aprendo lo sportello dell'asciugatrice, l'apparecchio interrompe il funzionamento.
- La parte finale di un ciclo di asciugatura non utilizza calore (ciclo di raffreddamento), per assicurare che i capi siano lasciati a una temperatura che non li danneggi.



ISTRUZIONI PER L'USO

(Istruzioni originali)

Lavatrice/asciugatrice a Elettrica Maytag - MLE22PD, MLE22PN, MLE22PR



ATTENZIONE - LEGGERE LE ISTRUZIONI

INFORMAZIONI PER LA SICUREZZA: ASCIUGATRICE (segue)

- **AVVERTENZA:** Non arrestare mai l'asciugatrice prima che sia terminato il ciclo di asciugatura, a meno che non si rimuova rapidamente la biancheria allargandola in modo da dissipare il calore (per evitare il rischio di combustione spontanea).
- In caso di interruzione dell'energia elettrica, rimuovere rapidamente il carico allargandolo per arieggiarlo ed evitare il rischio di combustione spontanea.
- Questa asciugatrice non è destinata all'uso da parte di persone (inclusi bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con esperienza o conoscenze inadeguate, a meno che non siano sorvegliate o abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso dell'asciugatrice da parte delle persone responsabili della loro sicurezza.
- Sorvegliare i bambini affinché non giochino con l'asciugatrice.
- La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate da bambini, a meno che non siano sorvegliati da adulti.
- Non asciugare in asciugatrice capi che non siano stati lavati.
- I capi sporchi di olio possono prendere fuoco in modo spontaneo, specialmente se esposti a sorgenti di calore, come nell'asciugatrice. Questi capi si riscaldano a causa di una reazione di ossidazione dell'olio. L'ossidazione genera calore. Se il calore non riesce a disperdersi i capi possono riscaldarsi al punto di incendiarsi. Quando i capi contaminati con olio sono ammucchiati, impilati o riposti possono impedire la dispersione del calore e creare un rischio di incendio.
- Se non è possibile evitare che tessuti contenenti oli vegetali o olio da cucina o che sono stati contaminati con prodotti per capelli siano inseriti nell'asciugatrice, questi dovranno prima essere lavati con acqua bollente e una dose supplementare di detergente per ridurre il rischio, ma non eliminarlo del tutto.
- I capi sporchi di sostanze come acetone, alcol, benzina, cherosene, prodotti smacchianti, trielina, cera e deceranti devono essere lavati in acqua bollente con una dose supplementare di detergente prima di essere asciugati nell'asciugatrice.
- I capi di gommapiuma (schiuma di lattice), cuffie per doccia, tessuti impermeabili, articoli con fodera gommata e indumenti o cuscini con imbottitura di gommapiuma non devono essere asciugati nell'asciugatrice.
- Gli ammorbidenti per bucato o prodotti simili devono essere utilizzati seguendo le istruzioni indicate dal produttore dell'ammorbidente.
- Arresto di emergenza: dopo l'installazione, deve essere sempre possibile accedere alla spina del cavo di alimentazione per scollegarla o staccare l'alimentazione mediante un interruttore bipolare per consentire lo spegnimento immediato dell'asciugatrice in caso d'emergenza.
- Quando si carica o si scarica l'asciugatrice, evitare di toccare le parti metalliche del tamburo (pericolo di ustione).
- Non utilizzare l'asciugatrice se appare danneggiata o difettosa. Contattare il proprietario.
- Se la rotazione del tamburo si blocca a causa di tessuti incastrati, scollegare l'asciugatrice dall'alimentazione elettrica prima di rimuovere con delicatezza il tessuto.
- Rimuovere tutti gli oggetti infiammabili come accendini e fiammiferi dalle tasche dei capi da asciugare nell'asciugatrice.
- Capacità di carico massima dell'asciugatrice (secondo i test condotti) – 10,5 kg.



ISTRUZIONI PER L'USO

(Istruzioni originali)

Lavatrice/asciugatrice a Elettrica Maytag - MLE22PD, MLE22PN, MLE22PR



ATTENZIONE - LEGGERE LE ISTRUZIONI

INFORMAZIONI PER LA SICUREZZA: ASCIUGATRICE (segue)

- In caso di guasto, utilizzare solo ricambi originali.
- Per questo apparecchio non utilizzare un camino in muratura non rivestito come condotto per l'evacuazione di fumi.
- Se viene visualizzato un codice di errore, contattare il proprietario, che deve rivolgersi all'assistenza tecnica.
- Non utilizzare o conservare materiali infiammabili all'interno o in prossimità dell'apparecchio.
- Non appoggiare articoli sopra o contro l'apparecchio.
- L'aria di scarico non deve essere convogliata in un condotto utilizzato per evacuare i fumi prodotti da altri apparecchi.
-  prestare quindi la massima attenzione onde evitare di provocare un incendio in seguito all'accensione di materiale infiammabile.

